

Қазақстан Республикасының Білім және ғылым министрлігі
Министерство образования и науки Республики Казахстан

Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті
Казахский национальный университет им. аль-Фараби



**«ФИЛОЛОГИЯ МЕН ШЕТ ТІЛДЕРІН ОҚЫТУ
ӘДІСТЕМЕСІНІҢ ӨЗЕКТІ МӘСЕЛЕЛЕРІ:
ТЕОРИЯ ЖӘНЕ ПРАКТИКА»**

атты II Халықаралық оқу-әдістемелік
конференциясының материалдар жинағы
29 қаңтар, 2016

Сборник материалов
II Международной конференции

**«АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ФИЛОЛОГИИ И
МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ
ЯЗЫКОВ: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА»**

29 января, 2016

Collected articles of
II International Educational-Methodical Conference

**«TOPICAL ISSUES OF PHILOLOGY AND METHODS
OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING:
THEORY AND PRACTICE»**

29 January, 2016

УДК 81. 246'3

Я 28

Казахский национальный университет имени аль-Фараби

Научный редактор *Г.Б. Мадиева*

Редакционная коллегия: *Г.Б. Мадиева*
(ответственный редактор), *А.М. Досанова,*
Р.Ж. Кондыбаева, Н.А. Утемгалиева

Я 28

Актуальные вопросы филологии и методики преподавания иностранных языков: теория и практика. II Международная учебно-методическая конференция (материалы докладов и сообщений) / Науч. ред. Г.Б. Мадиева. – Алматы: 2016 . -229 с.

ISBN 9965-30-554-4

Сборник материалов конференции подготовлен на факультете филологии и мировых языков Казахского национального университета имени аль-Фараби.
Все публикации даются в авторской редакции.

УДК 81. 246'3

ISBN 9965-30-554-4

© КазНУ им. аль-Фараби, 2016

Сборник материалов II Международной конференции
**«АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ФИЛОЛОГИИ И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ
 ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА»**

СОДЕРЖАНИЕ

I МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В СРЕДНЕЙ И ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ	
Мәмбетова М.Қ., Мәмбетова А.Қ. ТІЛДІК САНАДАҒЫ КЛИШЕЛІК ҚҰРЫЛЫМДАРДЫ ОҚЫТУ МӘСЕЛЕСІ	3
Мусырманова Ф.А., Сансызбаева С.К. СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ СОМАТИЧЕСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С КОМПОНЕНТОМ <i>ЖҮРЕК/СЕРДЦЕ</i> В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ	7
Жұмағазина Р.Қ. ЛИНГВОКРЕАТИВТІЛІК ЖӘНЕ БІЛІМ АЯСЫНЫҢ МЕРЗІМДІ БАСЫЛЫМДАРДАҒЫ СӨЗ ЖӘНЕ МӘТІН МАҒЫНАСЫН ТҮСІНУДЕГІ ҚЫЗМЕТІ	10
Саткенова Ж.Б. ҚАЗАҚ ТІЛІН ОҚЫТУ ӘДІСТЕМЕСІ: САТЫЛЫ-КЕШЕНДІ ТАЛДАУ ТЕХНОЛОГИЯСЫНЫҢ ЕРЕКШЕЛІГІ	12
Турумбетова Л.А. USE OF MODERN TECHNOLOGIES IN THE PROCESS OF TEACHING SPEAKING	16
Сейтметова Ж.Р., Жиекбаева А.Б. «АУДАРМА ІСІ» МАМАНДЫҒЫ БОЙЫНША БІЛІМ БЕРУ БАҒДАРЛАМАСЫН ҚҰРАСТЫРУ МӘСЕЛЕСІ	20
Бейсембаева А.М. УЧЕТ И СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА ЯЗЫКОВЫХ РЕАЛИЙ	23
Хожанов Ш.Б. ANTONYMS AND SYNONYMS IN KARAKALPAK LANGUAGE	24
Халенова А.Р., Артыкова Е.О. SOME WAYS OF INTENSIVE TEACHING OF ENGLISH LANGUAGE	26
Туреханова Б. КҮНДЕЛІКТІ ТІЛДЕСУДЕ ҚОЛДАНЫЛАТЫН НЕМІСТІҢ КЛИШЕ СӨЗДЕРІ ЖАЙЫНДА	29
Таубаев Ж.Т. МӘДЕНИАРАЛЫҚ ҚАРЫМ-ҚАТЫНАС ПӘНІН ОҚЫТУДАҒЫ СТЕРЕОТИПТЕРДІҢ (ТАПТАУРЫНДАРДЫҢ) РӨЛІ	32
Tayeva R.M., Orazbekova I.G., Alimbayeva A.T. MODERNIZATION OF THE EDUCATIONAL PROGRAM AS A PREREQUISITE FOR ITS QUALITY RECOGNITION	34
Садыкова А.К., Аушахман А.Т., Камзина А.А. ПРИМЕНЕНИЕ КОРПУСНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	37
Искакова Г.Н., Базарбаева М.М. ШЕТЕЛ ТІЛІН ҮЙРЕТУДЕГІ ҚОЛДАНЫЛАТЫН БЕЙНЕМАТЕРИАЛДАР ТҮРІ	40
Онур Айдын ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В ТУРЕЦКОЙ АУДИТОРИИ	43
Омарова Б.А. МЕМЛЕКЕТТІК ТІЛДІ ОҚЫТУ ЖӘНЕ ТІЛДІК ҚҰЗЫРЕТ	46
Okusheva G.T., Muldagalieva A.A., Zhanadilova Z.M. ON THE USE OF MODERN METHODS FOR ENHANCING SPEAKING SKILLS IN TEACHING ENGLISH	48
Мукашева Ж.У. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ КРЕАТИВНОСТЬ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	51
Артыкова Е.О., Баймұратова Э.С. КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	52
Борибаева Г.А., Медетбекова П.Т. ЛАТЫН ТІЛІН ОҚЫТУДА ҚАНАТТЫ СӨЗДЕРДІ ҚОЛДАНУ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ	55
Ермакова В.А. ПАРАДОКСЫ СТРУКТУРЫ СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ ДВУЯЗЫЧНОГО ПАРЕМИОЛОГИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ	57
Makhazhanova L.M., Aliyarova L.M. TEACHING READING SKILLS IN A FOREIGN LANGUAGE	60
Бектемирова С.Б., Ешимов М.П. ДИАЛОГ – МЕМЛЕКЕТТІК ТІЛДІ ҮЙРЕТУДІҢ БІР ФОРМАСЫ	63
Шыныбекова А.С., Ноғайбаева Ж.А. ҚАТЫСЫМ ОРНАТУДАҒЫ КОММУНИКАТИВТІК-ПРАГМАТИКАЛЫҚ НОРМАЛАР	66
Қазыбек Г.К. БАҚЫТ ҚАЙЫРБЕКОВТІҢ АУДАРМАШЫЛЫҚ ЕҢБЕГІ	70
Халенова А.Р., Алиярова Л.М. THE IMPACT OF GLOBALIZATION ON LANGUAGE	73

3. Павловская И. Ю. Методика преподавания иностранных языков (курс лекций на английском языке): Обзор современных методик преподавания – 2-е изд., исп. и доп. – СПб.: Изд-во С.-Петерб. Ун-та, 2003.

ЛАТЫН ТІЛІН ОҚЫТУДА ҚАНАТТЫ СӨЗДЕРДІ ҚОЛДАНУ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ

Борибаева Г.А.
Медетбекова П.Т.

*Жалпы тіл білімі және еуропа тілдері кафедрасы
ал-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті*

Мақалада «Латын тілі» курсы биология факультетінде оқытуда аса маңызды болып табылатын тұстары айтылған. Тілді оқытуда басты мәселе сөздік қорды байыту екені белгілі, ал сөздік қордың өзі әр тілдің, елдің мақал-мәтелдері, сөз тіркестері және қанатты сөздер құрайтыны белгілі. Сондықтанда латын тілін оқытуда қанатты сөздерді қолдану ерекшеліктеріне баса назар аударудың өзі жарастылыстану ғылымдарының терминдерін меңгеруге қосар үлесі зор. Студенттерге аталмыш пәнді оқытуда қанатты сөздердің рөлі мен маңыздылығы айтылған.

Кілт сөздер: латын тілі, биология мамандығына арналған латын тілі, қанатты сөздер

Қазіргі таңда тілді оқытуда түрлі әдіс-тәсілдер қолданылуда. Тіл үйретуде қолданылатын әдіс-тәсілдердің өзі сол тілдің табиғатына, сөздік қорына баса назар аударуды қажет ететіні белгілі. Тілді оқытудың немесе үйренудің өзі түрлі мақсатта орын алады. Біздің мемлекетімізде бүгінгі таңда Үштұғырлы саясат орын алған, сол бойынша қазақ, орыс және ағылшын тілдері жайында және оларды үйренудің қажеттіліктері туралы көптеген мәліметтер мен деректер келтіруге болады. Аталған тілдер тірі тілдер қатарынан орын алады, ал біздің қоғамымызда өлі тілдердің де өзіндік орны бар, мысалы, медицина ғылымында «латын тілінің» алар орны ерекше екенін айта кету керек.

Сондықтан да, латын тілінің тіл ғылымында алатын орнының өзі бүгінгі таңда қаншалықты маңызды екенін кейбір мамандықтардың терминологиялық аппараттарынан білуге болады.

Биологиялық пәндерді оқып-үйренуде және студенттерді жан-жақты кәсіби тұрғыда даярлауда – терминологиялық сауаттылық – «Латын тілі» курсының негізі болып табылады. Биологтарға арналған латын тілі – практикалық мақсаттарға қажетті халықаралық тіл, себебі топырақтану, экологиялық генетика, өсімдік, жануар және минералды қорларды қорғау, өсімдіктер (таксондар) мен жануарлардың жүйелік топтарын зерттейтін ғылымның жалпығылымдық негізі латын және грек терминэлементтеріне негізделеді. Биология факультетінің барлық бөлімдеріне арналған латын тілін үйрену келесідей мақсаттарды көздейді:

- студенттерге барлық биологиялық ғылымдарда функцияланатын латын морфологиясы мен грек-латын лексикалық қоры негізіндегі латын терминологиясын үйрету;
- студенттерді кәсіби терминология мен өз мамандықтары бойынша дәрістерді анағұрлым жылдам әрі терең ұ
- ғынұға дайындау.
- Осы мақсаттарды көздей келе, келесідей міндеттерді алдына қояды:
- латын грамматикасын жүйелі үйрену негізінде латын мәтіндерін аударуға машықтау;
- латын тілінің жалпы қолданысқа ие сөздері мен лексикалық минимумын, әсіресе, заманауи тілдердің сөздік қорлары мен халықаралық терминологияның құрылуына бейім сөздерді меңгерту;
- мағынасы бейтаныс немесе арнайы сөзтудырушы модель негізінде жасалған күрделі сөздердің мағынасын ашу мақсатында сөздің морфемді сараптамасын талдауға бейімдеу.

Пәнді үйрену нәтижесінде студенттер жіктеу мен септеу парадигмаларын (бағдарламаға сәйкес), биология ғылымына терең енген, грек-латын тілдерінен пайда болған терминдерді, халықаралық заманауи терминдердің жасалу принциптерін, ботаникалық, зоологиялық және анатомиялық терминдердің 200-ден астам бірлігін, грек-латын терминэлементтерінің анағұрлым өнімді 100 бірлігін, халықаралық стандарттар мен қанатты сөздердің 100 бірлігін толықтай меңгереді.

Нәтижесінде студенттер келесідей әрекеттерді емін-еркін жүзеге асыра алады: латын терминдерін сауатты оқу, жазу және аудару; грамматиканы меңгеру арқылы бейтаныс көпкомпонентті терминдердің мағынасын ашу және құрылымын анықтау; латын тілінде терминдерді сауатты түрде пайдалану, сонымен қатар грек-латын тілдерінен пайда болған орыс, қазақ терминдерін қолдану; өз мамандығы бойынша кішігірім мәтіндерді аудару және сөздіктер мен анықтамалардың бірнеше түрлерімен жұмыс жасау.

Сборник материалов II Международной конференции
«АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ФИЛОЛОГИИ И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА»

Осыған байланысты студенттердің негізгі білімдеріне үстеме болатын, зейінділіктерін арттыратын, интеллекттерін көтеретін, сөз орам, сөз байлығын жетілдіре түсетін қанатты сөздер ретінде пайдалану латын тілін меңгеруде таптырмас құрал болып табылады.

Мәселен, қанатты сөздер мен афоризмдерді әр сабаққа, әр тақырыпқа қатысты да пайдалануға болады. Зат есім (*Nomen Substantivum*) тақырыбын өткен күні қосымша тапсырма ретінде келесідей қанатты сөздерді беруге болады:

- ❖ *Homo homini lupus est* – Адам адамға қасқыр
- ❖ *Anguis in herba* – Жылан шөпте, яғни жасырынған қауіп
- ❖ *Mala herba cito crescit* – Орам (арам) шөп тез өседі
- ❖ *Per aspera ad astra* – Қиындықтың арқасында биік шыңға шығасын
- ❖ *Aquila non captat muscas* – Бүркіт шыбын ауламайды

Бұл қанатты сөздерден келесідей зат есімдер еріт шығады: *Homo inis, m* – адам, *Lupus i, m* – қасқыр, *Anguis is, m* – жылан, *Herba ae, f* – шөп, *Astrum i, n* – жұлдыз, *Aquila ae, f* – бүркіт, *Musca ae, f* – шыбын және т.б. Бұл зат есімдердің көбісі дерлік зоонимдер, мұндай атауларды биология мамандығында оқитын студенттер зоология пәнінен әр түрлі жануарлар, жәндіктер түрлерін, классификациясын өткенде пайдаланады. Қанатты сөздер тек деректі функция ғана атқармайды, сонымен қатар тәрбиелік мағыналары да студенттің білім жолында, оқу аяқтаған соң іс-тәжірибесінде өз септігін тигізеді.

Латын тіліндегі сын есімді (*Nomen Adjectivum*) өткенде заттың сынына байланысты бірнеше сөздерді практикалық тұрғыда пайдалануға мүмкіндік беретін қанатты сөздерді студенттерге жаттатқызса, студент тілі дами түседі. Мысалы:

❖ *Ars longa, vita brevis* – (афоризмді аударған Гиппократ) Өнер ұзақ, өмір қысқа немесе ілім ұзақ, өмір қысқа;

- ❖ *Consuetudo est altera natura* – Әдет – екінші келбет (мінез);
- ❖ *Omne principium difficile est* – Кез келген бастама – қиын;
- ❖ *Radices litterarum amarae sunt, fructus dulcis* – Білімнің түбі ашты, жемісі тәтті;
- ❖ *Valetudo bonum optimum* – Денсаулық – зор байлық!

Мұндай қанатты сөздерден келесідей сын есімдерді бөліп көрсетуге болады: *longus, a, um* – ұзын, *brevis, e (via, viter)* – қысқа, *alter [e]ra [e]rum* – екінші, басқа, *difficile* – қиын, *amarus a, um* – ащы, *dulcis, e* – тәтті, *bonus, a, um* – жақсы, зор.

Латын тіліндегі ілік септіктегі сөздердің көптік мағынасын түсіндіргенде келесідей қанатты сөздерді қолдануға болады:

- ❖ *Pigritia mater omnium vitiorum* – Жалқаулық – барлық кемістіктердің анасы;
- ❖ *Fames artium magistra* – Аштық – өнер (көптік мағынада) ұстазы.

Мұндағы *vitiorum, atrium* сөздері кемістіктер, өнер (көптік мағынада) жұмсалып тұр.

Латын және грек көмекші сөздері *ad, contra, per, cum, de, pro, sine* және тағы басқа кездесетін қанатты сөздерді көрсететін мысал ретінде келесілерді пайдалануға болады:

- ❖ *Ad fontes!* – Қайнар көзіне! (Ғылыми жұмыс кезінде қайнар көзіне мән беру жөнінде);
- ❖ *Cum grano salis* – Бір түйір тұзбен ақылмен, өте ақылды, зәрлі салмақсыз. Сөз сүйектен өтеді;
- ❖ *De mortuis aut bene aut nihil* – Өлілер туралы я жақсы айтады, я ештеңе айтпайды;
- ❖ *Per aspera ad astra* – Қиындықтың арқасында биік шыңға шығасын;
- ❖ *Conditio sine qua non* – Міндетті шарт;
- ❖ *Pro et contra* – Келісу және келіспеу. Қолдау және қарсы шығу;
- ❖ *De gustibus non est disputandum* – Талғам жөнінде таласпайды;
- ❖ *De facto* – Шындығында, іс жүзінде;
- ❖ *De jure* – Құқық бойынша;
- ❖ *Contra factum non datur argumentum* – Ақиқатқа қарсы дәлел әлсіз. Шындық сынбас айна;
- ❖ *Nihil sine labore* – Еңбексіз ештеңеге қол жетпейді;
- ❖ *Aut cum scuto, aut in scuto* – Қалқанмен немесе қалқанда. (соғыс кезінде әйелдері спартандықтарды соғысқа шығарып салғанда «Қалқаннан айрылу намыссыздық» деген және ерлікпен өлгендерді қалқанның үстінде әкелген).

Дәл осы секілді әр бір тақырыпты жаңадан бастағанда қанатты сөздерді қолдану, студенттердің сол тақырыпты терең түсініп және күнделікті қолданысқа ендіру арқылы сол тақырыпты есте сақтау қабылетін жоғарылатады.

Ертеректегі философтардың латын тілінде жазып қалдырған қанатты сөздері мен афоризмдерін тек тақырыпқа байланысты ғана емес, биолог маман ретінде қолдана алатын қанатты сөздермен де

қамтамасыз еткізіп, жаттатқызуға әбден болады. Мәселен, *Homo sum humani nihil a me alienum puto* – Мен адаммын және адамдық қасиеттің ешқайсысы маған жат емес; *Ignoratio non est argumentum* – Білмеу дәлел емес; *Mala herba cito crescit* – Орам (арам) шөп тез өседі; *Multum vinum bibere non diu vivere* – Шарапты көп ішкен – ажалға жақын; *Omne nimium nocet* – Артық нәрсенің бәрі зиянын келтіреді; *Tempus vulnera sanat* – Жанның жарасын уақыт жазады; *Valetudo bonum optimum* – Денсаулық – зор байлық; *De mortuis aut bene aut nihil* – Өлілер туралы я жақсы айтады, я ештеңе айтпайды, және т.б.

Студентке білім беруде тәрбиені де ұмытпау үшін немесе студенттің тұлға ретінде, білікті ізденуші ретінде қалыптасуына көмек беретін, білім жолында күресуге үйрететін, жамандыққа, алдауға, өтірікке жол жоқтығын белгілейтін қанатты сөздерді пайдалана білу оқытушы біліктілігінің көрінісін аңғартады. Студентке ол үшін келесідей қанатты сөздерді оқытып, күнделікті білім алуда қолдануына жағдай жасау үшін келесі афоризмдерді пайдалануға болады: *Doctrina multiplex, veritas una* – Білім әртүрлі, шындық біреу; *Errare humanum est* – Адамға қателесу тән; *Eruditio aspera optima est* – Ең жақсысы – қатал оқыту; *Gutta cavat lapidem non vi sed saepe cadendo* – Тамшы тасты күшпен емес, жиі түсуімен теседі; *Historia – magistra vitae* – Тарих – өмір ұстазы; *Hominis mens alitur discendo et cogitando* – Адамның ақылы оқумен және ойлаумен қоректенеді; *Non progredi est regredi* – Алға жүрмеу деген, артқа жүру деген; *Nulla aetas ad discendum sera* – Оқуға ешқашан кеш емес; *Non scholae, sed vitae discimus* – Біз мектеп үшін емес, өмір үшін оқимыз; *Omne principium difficile est* – Кез келген бастама – қиын; *Radices litterarum amarae sunt, fructus dulcis* – Білімнің түбі ащы, жемісі тәтті; *Usus est optimus magister* – Тәжірбие ең жақсы ұстаз; *Alma mater* – Қасиетті ана. Қамқоршы ана. (Оқу орындарының бейнелі атауы тәбиеленушілердің қолдануы бойынша).

Студентке күнделікті өмірде, өмірлік ұстанымын анықтауға, арман, мақсаттарын бекітуге өз септігін тигізетін қанатты сөздерді қосымша ретінде ұсынуға болады. Бұл оның ойлау, сыни тұрғыда ойлау, шешім шығару, талқылау және т.б. қабілеттерін шыңдауға көмек береді және латын тілін үйренуде студент қызығушылығын арттыра түседі. Мәселен: *Audentes fortuna adiuvat* – Батылдарға тағдыр көмектеседі; *Corvus oculum corvi non eruit* – Қарға қарғаның көзін шұқымайды; *Dictum – factum* – Айтылды – істелді; *Festina lente* – Ақырын асық; *Imperare sibi maximum imperium est* – Өзіңді билеу – ең жоғарғы билік; *Labor non onus, sed beneficium est* – Еңбек ауыртпалық емес, жақсылық; *Labor omnia vincit* – Еңбек бәрін жеңбек; *Noli nocere* – Қастандық жасама; *Non bis in idem* – Бір нәрсеге екі рет жазалауға болмайды; *Nosce te ipsum* – Өзіңді өзің танып ал; *Vivere militare est* – Өмір сүру үшін талпыныс керек; *Duos lepores insequens, neutrum cepit* – Екі қайықтың басын ұстаған суға кетеді; *Nunquam retrorsum, semper ingrediendum* – Бір қадам да артқа емес, тек алға; *Ab altero expectes, alteri quod feceris* – Біреуге не істесең, алдына сол келеді; *Sapare aude!* – Дана бол!; *Porta itineri longissima* – Алғашқы қадам ғана қиын; *Libenter id quod scriptum credimus* – Біз қалағанымызға оңай сенеміз; *Amat victoria curam* – Жеңіс талпынысты сүйеді (бейнет түбі зейнет).

Қорыта айтпағымыз, өзге тілді үйренуде жоғарыда келтірілген қанатты сөздердің алар орны ерекше, яғни сөздер мен сөз тіркестерінің байланысы, тілді жаттықтыру және т.б. жаттығу жұмыстарына көптеген септігін тигізеді. Сондай-ақ, өзге тілді үйренуге ғана емес, тілді оқытуда өз тіліңіздің сөздік қорына мән беру мүмкіндігін де ерекше айтап өтуге болады.

Байқап отырғанымыздай латын тіліндегі қанатты сөздердің өзі қазақ тіліндегі қанатты сөздермен пара-пар келетін тұстарын, алшақтығын, т.б. ескеретін ерекшеліктерін аңғартады. Сондықтан да тілдер арасындағы ұқсастықтар мен қайшылықты тұстарын салғастыра отырып үйретудің қажеттілігі қашанда маңызды болып табылады.

ПАРАДОКСЫ СТРУКТУРЫ СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ ДВУЯЗЫЧНОГО ПАРЕМИОЛОГИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ

В.А. Ермакова

к.ф.н., ассистент-профессор кафедры языков

Международный университет информационных технологий

Мақалада екі тілді фразеологиялық және паремиологиялық сөздіктерде мақалдар мен мәтелдердің берілуінің кейбір мәселеелрімен қатар мақал-мәтелдердің екі тілді сөздіктерін құрастырудың ерекшеліктері қарастырылады.

Кілт сөздер: паремиялар, мақалдар, мәтелдер, сөздік